

Mandat mondial équilibré Découvertes Visio Patrimoine Privé IPC, série F

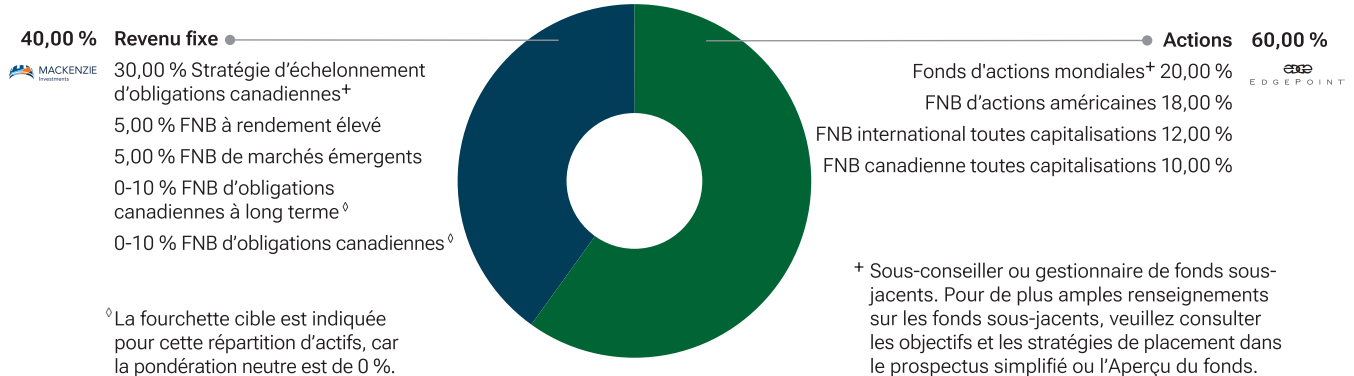
30 avril 2026

Le mandat vise à fournir aux investisseurs un équilibre entre un revenu et une plus-value du capital à long terme en investissant soit directement, soit par l'intermédiaire de titres d'autres fonds d'investissement, dans des actions et des titres à revenu fixe mondiaux. Le mandat vise à profiter d'une répartition dans un fonds sous-jacent concentré d'actions mondiales à moyenne capitalisation.

Est-ce le bon portefeuille pour vous?

- Conçu pour fournir un équilibre entre un revenu régulier et un potentiel de croissance du capital.
- Permet l'accès à une sélection concentrée d'actions et de titres à revenu fixe combinés à des FNB.
- Des distributions mensuelles.

Répartition neutre du portefeuille¹



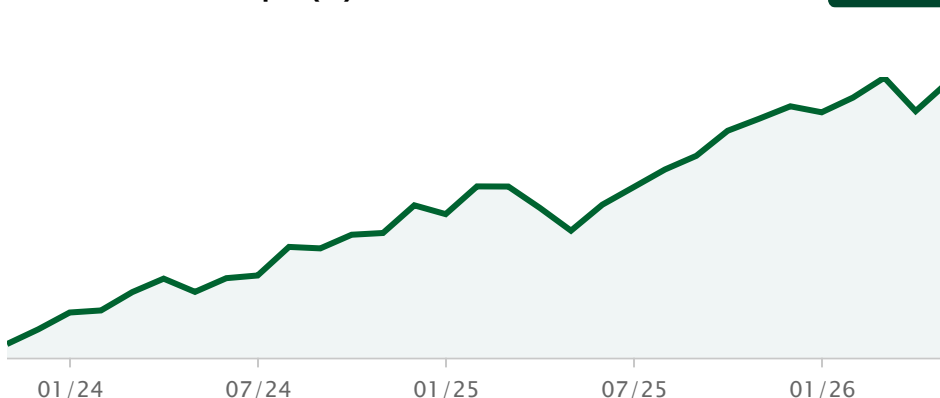
Rendement annualisé (%)

Période	1 mois	3 mois	6 mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Rendement depuis la création
Série F	2,9	1,5	3,7	17,3	-	-	-	13,0

Rendement (%) rendements par année civile

Période	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	ACJ
Série F	-	-	-	-	-	-	-	-	12,8	11,7	3,0

Rendement historique (%) Valeur actuelle de 10 000 \$



Données importantes

Type de fonds	Équilibrés mondiaux neutres
Fund code	CGF730
Date de création	6 novembre 2023
Frais de gestion	0,80 %
Frais d'administration	0,15 %
RFG	1,10 %

Fréquence des distributions

Revenu	Mensuelle
Gains en capital	Annuelle
Distributions	0,03 \$

Les distributions représentent les distributions annuelles versées au cours de l'année 2025

Tolérance au risque Faible à Moyenne

Caractéristiques du portefeuille

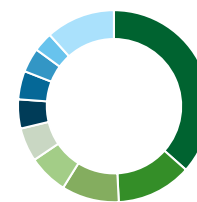
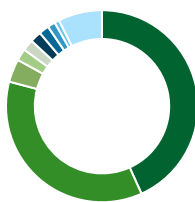
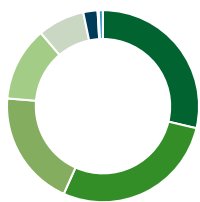
Rendement du dividende	2,4 %
Rendement à l'échéance	3,7 %
Durée moyenne (années)	3,2
Cote de crédit moyenne	A-

Placement

min.*	Subséqu.	Admissibilité au REER
150 000 \$	100 \$	Oui

Mandat mondial équilibré Découvertes Visio Patrimoine Privé IPC, série F

Comment le fonds investit² en date du 28 févr. 2026



Répartition de l'actif	(%)	Répartition géographique	(%)	Répartition sectorielle	(%)
Obligations Domestiques	28,7	Canada	43,3	Revenu fixe	36,6
Actions américaines	28,0	États-Unis	35,9	Technologie	12,7
Actions internationales	19,6	Japon	3,9	Services financiers	9,7
Actions canadiennes	12,5	Suisse	2,0	Soins de santé	6,7
Obligations Étrangères	7,9	Royaume-Uni	1,9	Services aux consommateurs	5,7
Espèces et équivalents	2,4	Allemagne	1,9	Biens industriels	4,9
Unités de fiducies de revenu	0,2	Pays-Bas	1,7	Matériaux de base	4,8
Autres	0,7	Suède	1,3	Biens de consommation	4,1
		Irlande	0,8	Énergie	3,3
		Autres	7,4	Autres	11,7

Principaux titres

Fonds/titres sous-jacents	% de la VL
Counsel Core Fixed Income	25,7
FNB Vanguard Total Stock Market Index (VTI)	22,1
Portefeuille mondial EdgePoint	20,1
FNB indc FTSE mch dvp t-cap hor É-U Vanguard (VDU)	13,5
FNB indiciel FTSE Canada toutes cap Vanguard (VCN)	7,5
FNB iShares Broad USD High Yield Corp Bond (USHY)	4,7
FNB iShares JP Morgan EM Corp Bond (CEMB)	3,3
FINB BMO obligations totales (ZAG)	3,1

Principales actions	% de la VL
NVIDIA Corp	1,4
Apple Inc	1,3
Restaurant Brands International Inc	1,1
Amazon.com Inc	1,0
Microsoft Corp	1,0
Thermo Fisher Scientific Inc	0,9
Roche Holding AG	0,9
Fairfax Financial Holdings Ltd	0,8
Dollar Tree Inc	0,8
Franco-Nevada Corp	0,7

Principaux titres à revenu fixe	% de la VL
Province de l'Alberta 2,05 % 01-jun-2030	4,3
Province de l'Ontario 2,70 % 02-jun-2029	4,2
Gouvernement du Canada 3,50 % 01-sep-2029	2,6
Canadian Imperial Bank of Commerce F/R 13-Jan-2032	1,7
Banque de Nouvelle-Écosse 3,73 % 27-jun-2031	1,4
JPMorgan Chase & Co 1,90 % 05-mar-2027	1,4
John Deere Finance Inc 4,95 % 14-jun-2027	1,4
Teranet Holdings LP 3,72 % 23-fév-2029	1,4
Telus Corp 4,80 % 15-déc-2028	1,4
FPI propriétés de choix 2,85 % 21-mai-2027	1,3

Mandat mondial équilibré Découvertes Visio Patrimoine Privé IPC, série F

Comment le fonds investit en date du 28 févr. 2026

Titres du placement

Actions américaines	% de la VL
FNB Vanguard Total Stock Market Index (VTI)	22,1
Thermo Fisher Scientific Inc	0,8
Dollar Tree Inc	0,8
Mattel Inc	0,7
PerkinElmer Inc	0,6
Jones Lang LaSalle Inc	0,6
S&P Global Inc	0,6
Union Pacific Corp	0,5
Quest Diagnostics Inc	0,5
Ross Stores Inc	0,4
AMETEK Inc	0,3
Amazon.com Inc	0,3
Applied Materials Inc	0,3
Twist Bioscience Corp	0,3
Rambus Inc	0,2
LKQ Corp	0,1
Totale	29,1

Obligations Domestiques	% de la VL
Province de l'Alberta 2,05 % 01-jun-2030	4,3
Province de l'Ontario 2,70 % 02-jun-2029	4,2
FINB BMO obligations totales (ZAG)	3,1
Gouvernement du Canada 3,50 % 01-sep-2029	2,5
Counsel Core Fixed Income	1,7
Banque de Nouvelle-Écosse 3,73 % 27-jun-2031	1,4
JPMorgan Chase & Co 1,90 % 05-mar-2027	1,4
John Deere Finance Inc 4,95 % 14-jun-2027	1,4
Teranet Holdings LP 3,72 % 23-fév-2029	1,4
Telus Corp 4,80 % 15-déc-2028	1,4
FPI propriétés de choix 2,85 % 21-mai-2027	1,3
Hydro One Inc 3,02 % 05-jan-2029	1,3
FPI industriel Dream 2,54 % 07-déc-2026	1,1
Rogers Communications Inc 3,80 % 01-déc-2026	1,0
Banque Manuvie du Canada 4,55 % 08-mar-2029	0,8
Dollarama Inc 2,44 % 09-jul-2029	0,6
Totale	28,9

Actions internationales	% de la VL
FNB indc FTSE mch dvp t-cap hor É-U Vanguard (VDU)	13,5
Roche Holding AG	0,9
Nippon Paint Holdings Co Ltd	0,6
Alfa Laval AB	0,6
Techtronic Industries Co Ltd	0,5
Siemens Healthineers AG	0,5
Imcd NV	0,5
Sap SE	0,5
Tencent Holdings Ltd	0,4
Euronext NV	0,4
St James's Place PLC	0,3
Grupo Aeroportuario Pacifico SAB CV	0,3
Tesco PLC	0,3
Kao Corp	0,3
Kingspan Group PLC	0,3
Amadeus IT Group SA	0,2
B3 SA Brasil Bolsa Balcao	0,2
Evolution AB (publ)	0,2
Portefeuille mondial EdgePoint	0,2
Luckin Coffee Inc - CAAE	0,2
Nidec Corp	0,1
Minebea Mitsumi Inc	0,1
Nippon Sanso Holdings Corp	0,1
Totale	21,2

Actions canadiennes	% de la VL
FNB indicel FTSE Canada toutes cap Vanguard (VCN)	7,5
Restaurant Brands International Inc	1,0
Fairfax Financial Holdings Ltd	0,7
Franco-Nevada Corp	0,6
RB Global Inc	0,6
Tourmaline Oil Corp	0,5
Canadian Natural Resources Ltd	0,4
Algonquin Power & Utilities Corp	0,3
Totale	11,6

Obligations Étrangères	% de la VL
FNB iShares Broad USD High Yield Corp Bond (USHY)	4,7
FNB iShares JP Morgan EM Corp Bond (CEMB)	3,3
Totale	8,0

Mandat mondial équilibré Découvertes Visio Patrimoine Privé IPC, série F

Espèces et équivalents	% de la VL
Espèces et équivalents	1,3
Totale	1,3

TOTALE	100 %
--------	-------

Mandat mondial équilibré Découvertes Visio Patrimoine Privé IPC, série F

Pourquoi investir dans les portefeuilles Counsel

Notre équipe de gestion de portefeuilles crée et gère nos portefeuilles à l'aide d'une analyse approfondie afin de répondre aux besoins de nombreux profils de risque d'investisseur. Nous adoptons une approche impartiale dans le choix de nos gestionnaires de fonds en incorporant une méthodologie exclusive et disciplinée pour chercher et sélectionner des gestionnaires d'actifs indépendants dans le monde entier. Chaque gestionnaire est surveillé et tenu responsable de son mandat afin de garantir à nos investisseurs les meilleures chances d'atteindre leurs objectifs financiers.

Commentaire du fonds T1 2026

Les commentaires et les opinions sont fournis par EdgePoint Investment Group Inc., Mackenzie Financial Corporation et Portfolio Solutions Group

Commentaires sur les marchés

Les actions mondiales ont reculé au cours du premier trimestre de 2026 et ont été à la traîne des obligations mondiales, qui ont enregistré une légère perte. (Tous les rendements sont des rendements totaux en dollars canadiens.) Les actions mondiales ont perdu de la vigueur en raison de l'accentuation des tensions au Moyen-Orient, ce qui a entraîné une incertitude économique. Le conflit a en grande partie fermé le détroit d'Ormuz aux livraisons de pétrole, ce qui a fait grimper les prix du pétrole et suscité des inquiétudes quant à l'inflation et à la nécessité pour les banques centrales de relever les taux d'intérêt cette année.

Le marché boursier américain a reculé, affichant une faible perte à un chiffre. Le secteur des produits financiers a été le moins performant. Les actions canadiennes, soutenues par un solide rendement du secteur de l'énergie, ont progressé et surpassé les actions américaines. Les actions de l'EAEO ont enregistré de légers gains, à la traîne des actions canadiennes, mais devant les actions américaines. Les actions du Royaume-Uni et du Japon se sont bien comportées. Les actions des marchés émergents se sont également appréciées et ont dépassé celles des marchés développés, les actions du Brésil et du Mexique s'étant bien comportées.

L'indice des obligations universelles FTSE Canada a enregistré un rendement total de 0,2 % pendant le trimestre. Les cours des obligations d'État ont augmenté, tandis que les taux des obligations d'État ont augmenté. Les obligations d'État ont distancé les obligations de sociétés, qui ont enregistré de légers gains. Les obligations de sociétés ont été entravées par l'élargissement des écarts de taux (le différentiel de rendement entre les obligations de sociétés et les obligations d'État). Dans le segment des obligations de sociétés, les plus performantes étaient celles du secteur de la titrisation. Les cours des obligations à rendement élevé ont augmenté sur la base du rendement total et ont devancé ceux des obligations de sociétés de catégorie investissement.

Durant le trimestre, les taux de rendement des obligations mondiales se sont accrus et leurs cours ont légèrement reculé. La Banque du Canada, la Réserve fédérale américaine, la Banque d'Angleterre, la Banque centrale européenne et la Banque du Japon ont toutes maintenu leurs taux directeurs inchangés au cours du trimestre. Le taux des obligations du Canada de 10 ans a augmenté, passant de 3,43% à 3,47%. Les taux de rendement des obligations souveraines des États-Unis, du Royaume-Uni, d'Allemagne et du Japon ont également progressé.

Mandat mondial équilibré Découvertes Visio Patrimoine Privé IPC, série F

Rendement

L'exposition du fonds aux obligations d'État a contribué au rendement.

La pondération des échéances sur l'ensemble de la courbe des taux canadiens a aussi contribué au rendement du fonds au cours du trimestre. Les perspectives économiques du Canada se sont écartées de celles des États-Unis, car la croissance s'est affaiblie et le marché de l'emploi a ralenti, ce qui a incité les marchés à réévaluer la trajectoire de la politique monétaire de la Banque du Canada. Même si les taux de rendement canadiens ont augmenté, le positionnement du fonds a profité d'occasions de valeur relative et du positionnement sur la courbe des taux au cours de la période.

Le positionnement du fonds en obligations de sociétés a nui au rendement. Un placement en obligations de la Banque Royale du Canada (4,00%, 17 octobre 2030) a nui au rendement au cours du trimestre. Les obligations des produits financiers ont tiré de l'arrière sur l'indice de référence au cours de la période, ce qui a pesé sur le rendement relatif.

Sur le plan sectoriel, la pondération relative inférieure au secteur des technologies de l'information, qui n'a pas bien fait, est ce qui a le plus favorisé les résultats du fonds. La pondération relative plus élevée des produits industriels, qui ont très bien fait, a aussi contribué au rendement.

Applied Materials Inc. et Canadian Natural Resources Ltd. ont favorisé le rendement au cours du trimestre.

Les biens de consommation de base ont pesé sur le rendement relatif, principalement en raison de la sélection défavorable des titres. Le secteur de l'énergie a également nui au rendement relatif en raison de la sélection défavorable des titres.

Mattel Inc. et SAP SE ont nui au rendement au cours du trimestre.

Activité du portefeuille

Le sous-conseiller a ajouté au fonds un placement dans TransCanada Pipelines Ltd. (5,125%, 20 août 2056) au cours du trimestre, participant à la nouvelle émission de la société. TransCanada Pipelines est un fournisseur canadien de base d'infrastructures énergétiques qui possède un portefeuille diversifié d'actifs de pipelines réglementés et sous contrat. Cet ajout reflète l'opinion positive du sous-conseiller à l'égard des données fondamentales de la société et améliore la diversification du fonds dans le secteur de l'énergie.

Le sous-conseiller a augmenté l'exposition du fonds aux obligations de Hydro One Inc. (4,25 %, 4 janvier 2035) au cours du trimestre en raison des données fondamentales résilientes de l'émetteur et de son profil de rendement favorable, compte tenu de ses flux de trésorerie contractuels prévisibles à long terme.

Le sous-conseiller a vendu le billet avec remboursement de capital à recours limité de la Banque de Montréal (7,325 %, 26 novembre 2082) en raison de sa structure à long terme et du risque de prolongation.

Le sous-conseiller a ajouté au fonds des placements dans S&P Global Inc., Tesco PLC, Amazon.com Inc., B3 SA - Brasil Bolsa Balcao et Nidec Corp.

Il a étoffé la position du fonds dans Siemens Healthineers AG après que la valorisation du titre de la société est devenue attrayante pendant les ventes massives qui ont eu lieu au cours du trimestre. Siemens Healthineers est la plus importante société d'imagerie diagnostique à l'échelle mondiale et utilise cette envergure et les investissements en recherche et

Mandat mondial équilibré Découvertes Visio Patrimoine Privé IPC, série F

développement pour se distancer davantage de ses concurrents. Le sous-conseiller a également augmenté les placements du fonds dans Kao Corp. en raison des valorisations intéressantes dans la foulée de la volatilité des cours boursiers, et dans Quest Diagnostics Inc., la direction continuant d'obtenir des résultats supérieurs à ses attentes.

Le sous-conseiller a liquidé les placements dans Koninklijke Philips NV et SLM Corp., réaffectant le produit à des occasions plus intéressantes au sein du fonds.

Il a réduit les placements du fonds dans Applied Materials Inc., MinebeaMitsumi Inc. et Ross Stores Inc. et a réaffecté le produit à des occasions plus intéressantes.

Perspectives

Le premier trimestre de 2026 a marqué une transition dans la position de chef de file du marché, les problèmes d'approvisionnement et les risques géopolitiques supplantant les cycles de la demande ayant le plus contribué à la volatilité. L'escalade des tensions au Moyen-Orient a entraîné une forte hausse des prix du pétrole, ravivant les craintes d'inflation et accentuant l'incertitude visant la croissance économique, sans toutefois montrer de signes clairs de détérioration économique. Bien que la volatilité globale se soit atténuée par moment, une volatilité implicite élevée suggère que les marchés anticipent un éventail plus large de résultats, alors que la fragmentation mondiale, les contraintes énergétiques et les goulets d'étranglement dans les chaînes d'approvisionnement minent la confiance des investisseurs.

Dans ce contexte, le sous-conseiller continue de mettre l'accent sur la résilience du portefeuille. Le sous-conseiller continue de privilégier une vaste diversification entre les régions et les facteurs de rendement, évitant ainsi de trop compter sur une désinflation en douceur ou un assouplissement prévisible. L'exposition de base aux thèmes de croissance structurelle comme l'intelligence artificielle demeure importante, mais le sous-conseiller est conscient du risque accru de concentration et de la plus grande sensibilité macroéconomique dans les attentes à l'égard des bénéfices.

Les titres à revenu fixe demeurent un stabilisateur utile, bien qu'il soit moins fiable que dans les cycles précédents, ce qui renforce la nécessité d'avoir des sources de diversification et de liquidité plus vastes pour se protéger contre les chocs épisodiques.

Renonciation de responsabilité

Les commentaires portant sur l'information propre à certaines sociétés ainsi que sur les achats et ventes ont été communiqués par le gestionnaire de fonds. Gestion de placements Canada Vie limitée décline toute responsabilité à l'égard de toute perte ou de tout dommage, de quelque nature que ce soit, qui découle directement ou indirectement de l'utilisation, à bon ou à mauvais escient, de l'information contenue dans le présent document ou de toute erreur ou omission dans ce document. Les données qui figurent dans le présent commentaire ne sont fournies qu'à titre indicatif et, sauf indication contraire, avaient cours au 31 mars 2026.

Les opinions exprimées dans ce commentaire n'engagent que ce gestionnaire de fonds à la date de publication et peuvent changer sans préavis. Ce commentaire n'est présenté qu'à titre d'information générale et n'a pas pour but d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des placements précis ni de fournir des conseils fiscaux ou juridiques. Les investisseurs potentiels devraient passer en revue les documents de placement avant de prendre la décision d'investir et devraient consulter leur conseiller en fonction de leur situation particulière.

Mandat mondial équilibré Découvertes Visio Patrimoine Privé IPC, série F

Le contenu de ce commentaire (soit les faits, les perspectives, les opinions, les recommandations, les descriptions de produits ou titres ou les renvois à des produits ou titres) ne doit pas être utilisé ni interprété comme un conseil en matière de placement, ni comme une offre de vente ou une sollicitation d'offre d'achat, une promotion, une recommandation ou le parrainage d'une entité ou de tout titre mentionné. Bien que nous nous efforcions d'en assurer l'exactitude et l'exhaustivité, nous déclinons toute responsabilité quant à son utilisation.

Ce document pourrait renfermer des renseignements prospectifs faisant état de nos attentes actuelles ou de nos prévisions ou de celles de tiers. Les renseignements prospectifs sont, en raison de leur nature intrinsèque, assujettis, entre autres, à des risques, incertitudes et hypothèses qui pourraient faire en sorte que les résultats réels diffèrent de façon significative des résultats indiqués aux présentes. Ces risques, incertitudes et hypothèses comprennent, sans s'y limiter, les conditions générales économiques, politiques et des marchés, les taux d'intérêt et de change, la volatilité des marchés boursiers et financiers, la concurrence commerciale, les changements technologiques, les changements sur le plan de la réglementation gouvernementale, les changements relatifs aux lois fiscales, des poursuites judiciaires ou réglementaires inattendues et les catastrophes. Le lecteur est invité à examiner attentivement ces facteurs, ainsi que d'autres facteurs, et à ne pas accorder une confiance indue aux renseignements prospectifs. L'information prospective contenue dans le présent document n'est à jour qu'au 31 mars 2026. Il ne faut pas s'attendre à ce que ces renseignements soient mis à jour, complétés ou révisés pour quelque motif que ce soit, en raison de nouveaux renseignements, de nouvelles circonstances, d'événements futurs ou d'autres faits.

Rien ne garantit que les cibles de rendement ou de volatilité du fonds seront atteintes sur un horizon temporel donné. Les rendements et la volatilité ciblés devraient être évalués en fonction de la période indiquée et non de périodes plus courtes. Les rendements ciblés ne sont pas des rendements réels et ne doivent pas être considérés comme une indication des rendements réels ou futurs.

Les fonds communs de placement peuvent donner lieu à des commissions, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais. Veuillez lire le prospectus avant d'investir. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis, leur valeur fluctue fréquemment et leur rendement passé n'est pas garant de leur rendement futur.

Les portefeuilles Counsel sont gérés par Gestion de placements Canada Vie limitée. Ils sont distribués par les Services d'investissement Quadrus ltée, IPC Gestion du Patrimoine et IPC Valeurs Mobilières; ils peuvent être offerts par d'autres courtiers autorisés au Canada.

Mandat mondial équilibré Découvertes Visio Patrimoine Privé IPC, série F

*La souscription minimale pour les fonds en gestion commune Visio de Patrimoine privé IPC est de 150 000 \$. Cela peut s'appliquer à l'ensemble des comptes admissibles. Veuillez lire le prospectus pour plus d'information.

¹Les pondérations de la répartition d'actifs ci-dessus correspondent à la répartition neutre du fonds et peuvent différer de la répartition actuelle. La répartition neutre peut comprendre une combinaison d'actions, de titres à revenu fixe et de titres conçus pour suivre un indice boursier ou d'autres titres. Gestion de placements Canada Vie ltée, le gestionnaire de portefeuille du fonds, peut, à sa discrétion, modifier la répartition sans préavis. ²Les titres en vigueur du portefeuille sont détenus soit directement, soit par l'entremise d'un fonds commun de placement sous-jacent. Les répartitions d'actifs sont exprimées en pourcentage de la valeur liquidative du fond. Les titres individuels détenus par les FNB ne sont pas indiqués dans les listes des principaux titres des fonds. Pour les rapports des fonds du marché monétaire : Le rendement actuel est un rendement historique annualisé basé sur la période de sept jours se terminant à la date indiquée ci-dessus et ne représente pas le rendement réel sur un an. Pour obtenir des informations sur le fonds ou tout autre fonds Conseil sous-jacent, veuillez lire l'aperçu du fonds, le prospectus simplifié ou tout autre rapport avant d'investir. Ces documents sont accessibles au www.counselportfolios.ca/fr-ca. Toutes les marques de tiers sont utilisées avec autorisation.

Remarque : Occasionnellement, une valeur négative peut être déclarée pour les avoirs en caisse reflétant la vente de titres ou les opérations de rachat qui n'ont pas été réglées à la fin du mois.

La distribution du tableau, des normes visant les antécédents et des rapports à court terme n'est pas autorisée sans l'inclusion du rapport à long terme du profil de fonds. Les fonds communs de placement peuvent être associés à des commissions, des commissions de suivi, des frais de gestion et autres dépenses. Veuillez lire le prospectus avant d'investir. Les données sur le rendement fournies supposent le réinvestissement des distributions et ne tiennent pas compte des frais de vente, de rachat, de distribution et d'autres frais facultatifs ni des impôts sur le revenu payables par le porteur de titres qui contribueraient à réduire les rendements. Les fonds communs de placement ne sont pas couverts par la Société d'assurance-dépôts du Canada ni par tout autre assureur ou organisme gouvernemental. Rien ne garantit que le fonds maintiendra le montant de la valeur liquidative par part ou que le montant total de votre investissement dans le fonds vous sera restitué. Le rendement antérieur n'est pas garant de l'avenir. Les rapports produits à l'aide de ce site Web sont fournis à titre d'information seulement. Gestion de placements Canada Vie ltée, ses filiales, ses représentants et les tiers fournisseurs de contenu ne garantissent pas l'exactitude, l'exhaustivité ou l'actualité du présent site Web ou de son contenu, et ne peuvent pas être tenus responsables des décisions de placement, des dommages ou d'autres pertes résultant de l'utilisation du présent site Web ou de son contenu. Le relevé périodique préparé et envoyé par la société de fonds communs de placement est le seul véritable rapport sur la valeur des parts. Les portefeuilles Conseil sont gérés par Gestion de placements Canada Vie limitée. Ils sont distribués par les Services d'investissement Quadrus ltée, IPC Gestion du Patrimoine et IPC Valeurs Mobilières; ils peuvent être offerts par d'autres courtiers autorisés au Canada.